

N^o 31 Rezitativ

Lukas

Ge-fes-selt steht der brei-te See, ge-hemmt in sei-nem Lau-fe der
A crys-tal pavement lies the pool, the bick'ring stream ar-rest-ed—
 La glace en-ser-re tout le lac, ri-viè-res et tor-rents sont ge-

Klavier
p

3
 L. Strom.Im Stur-ze vom tür-menden Fel-sen hängt ge-stockt und stumm der Wasser-fall.
stands;and o'er the beetling cliff, the dumb cas-cade its i-dle tor-rent pendent throws.
 lés; les eaux qui tombaient à grand bruit des rocs ne for-ment plus qu'un bloc mu-et.

6
 L. Im dür-ren Hai-ne tönt kein Laut. Die Fel-der deckt, die Tä-ler füllt ein'
The fields put on their robes of white; The woods bow low their hoary heads. Snows
 Les prés n'ont plus leurs gais ruis-seaux. Couvrant les champs, comblant les vals, la

9
 L. un-ge-heure Flockenlast. Der Er-de Bild ist nun ein Grab, wo Kraft und Reiz er-
piled on snows the dales conceal. The earth is still; as in a grave, deep hid, the works of
 nei-ge tombe à gros flocons. La terre est bien le froid tom-beau où for-ce et char-me

Str.
p

13

L. stor - ben liegt, wo Lei - chen - far - be trau - rig herrscht,
man lie chill. *A death - ly pall o'er spreads the land,*
 sont je - tés; par - tout des tein - tes de lin - ceul;

16

L. und wo dem Bli - cke weit umher nur ö - de Wü - ste - nei sich zeigt.
the north winds sweep the bleak expanse, *a shapeless des - ert lost in snow!*
 par - tout où vont er - rer les yeux, ce n'est qu'un morne et blanc dé - sert.

Nº 32 Arie

Presto
Lukas

Hier
As
Qui

5

L. steht der Wandrer nun, ver - wirrt und zwei - fel - haft, wo -
thus the snows a - rise, *the wan - d' ver halt - ing stands,* *per -*
 donc s'ar - rê - te là, er - rant, l'es - prit trou - blé? *Où*